TAND THÀNH PHỐ L
**TỈNH L**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 32/2019/HSST
Ngày 22 – 10 – 2019

**NHÂN DANH**
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ L**

***- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có*:**

*Thẩm phán - chủ toạ phiên toà*: Bà Tòng Thị Tuyết

*Các hội thẩm nhân dân*: Ông Lò Văn Sung

Ông Nguyễn Quốc Huy

***- Thư ký phiên toà***: Bà Khuất Thị Lan – Thư ký Toà án

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố L tham gia phiên toà*:** Ông Đào Mạnh Hân, Kiểm sát viên.

Ngày 22/10/2019 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố L xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 36/2019/HSST ngày 30 tháng 9 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 32/2019/QĐXXST-HS ngày 10 tháng 10 năm 2019 đối với *bị cáo*:

Họ và tên: **Lại Trung T**; Tên gọi khác: Không; Sinh năm 1984 tại tỉnh L1; Nơi ĐKHKTT: Thôn C, xã Bản P, huyện B, tỉnh L1; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hoá (học vấn): 12/12; Dân tộc: Giấy; Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: không; Con ông: Lại A Sài, sinh năm 1963, con bà Vương Thị Xuân, sinh năm 1963; Vợ, con: Không có; Anh chị em ruột có 05 người, bị cáo là con thứ nhất; Tiền sự: không; Tiền án: Có 01 tiền án: Bản án số 78/2017/HSST ngày 11/9/2017 của Tòa án nhân dân thành phố L1, tỉnh L1 đã xử phạt Lại Trung T 02 năm tù về tội: Trộm cắp tài sản theo khoản 1 Điều 138 của Bộ luật hình sự 2005. Ngày 01/02/2019 bị cáo chấp hành xong hình phạt. Đến ngày phạm tội bị cáo chưa được xóa án tích; Về nhân thân: Ngày 17/4/2010 bị Tòa án nhân dân thành phố L1, tỉnh L1 đã xử phạt 04 năm tù về tội: Trộm cắp tài sản. Đến tháng 8/2013 chấp hành xong hình phạt, đã được xóa án tích; Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 14/7/2019 đến ngày 20/7/2019 chuyển tạm giam. Ngày 23/8/2019 được thay thế biện pháp ngăn chặn: Cấm đi khỏi nơi cư trú cho đến nay. C*ó mặt tại phiên toà*.

- *Người bị hại*: Chị Nguyễn Thị V, sinh năm 1985; Trú tại: Tổ 16, phường Tân P, thành phố L, tỉnh L. *Có mặt*.

- *Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan*: Bà Vương Thị X, sinh năm 1963. Trú tại: Thôn C, xã Bản P, huyện B, tỉnh L1. *Vắng mặt*.

## NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

*Về hành vi phạm tội của bị cáo:*

Ngày 09/7/2019, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố L, tỉnh L nhận được tin báo của chị Nguyễn Thị V về việc: Khoảng 03 giờ 30 phút, ngày 09/7/2019 gia đình chị bị kẻ gian đột nhập vào nhà lấy trộm 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 màu gold, Imel: 358372064054985, 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs)~2.4GHz, 01 balo nhãn hiệu REMAX màu xanh dương; 01 dây chuyền bằng bạc, 01 nhẫn tròn bằng vàng và số tiền khoảng 4.000.000 đồng. Sau khi tiếp nhận tin báo, cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố L tiến hành điều tra, xác minh truy tìm đối tượng. Khoảng 02 giờ ngày 14/7/2019, tổ công tác Công an thành phố L làm nhiệm vụ tại khu vực tổ 16, phường Tân P, thành phố L, tỉnh L phát hiện đối tượng Lại Trung T có biểu hiện nghi vấn nên triệu tập làm việc.

Tại cơ quan điều tra Lại Trung T khai nhận: Ngày 09/7/2019 Lại Trung T có trộm cắp tài sản của một gia đình ở tổ 16, phường Tân P, thành phố L, tỉnh L. Hiện Thành đang thuê trọ tại địa bàn Bản N, phường Quyết T, thành phố L, tỉnh L. Cùng ngày 14/7/2019, cơ quan điều tra khám xét nơi ở của Lại Trung T phát hiện và thu giữ toàn bộ vật chứng gồm: máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 màu gold, Imel: 358372064054985, 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs) ~2.4GHz, 01 balo nhãn hiệu REMAX màu xanh dương tất cả đều đã qua sử dụng; 01 dây chuyền bằng kim loại màu trắng, 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng và số tiền 3.500.000 đồng. Ngoài ra cơ quan điều tra còn thu giữ 01 chiếc xe mô tô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn Tiến.

Quá trình điều tra, Lại Trung T khai: Khoảng 23 giờ ngày 08/7/2019 Thành điều khiển xe mô tô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 đi từ nơi ở trọ đến khu vực phường Đông P và phường Tân P, thành phố L mục đích để trộm cắp tài sản. Sau khi đi lòng vòng, đến khoảng hơn 03 giờ sáng, ngày 09/7/2019 Thành đi vào khu dân cư phía sau Công an tỉnh L thuộc tổ 16, phường Tân P, thành phố L, tỉnh L rồi để xe cạnh đường, đi bộ theo nắp mặt cống phía sau hai dãy nhà thì phát hiện cửa sau nhà chị Nguyễn Thị V hở, T dùng tay lung lay mấy cái thì cửa bật mở. Thành đột nhập vào trong nhà, quan sát từ phòng đầu tiên đi từ cửa sau vào qua ánh sáng lờ mờ phát ra từ chiếc máy tính xách tay không có ai nên T đi thẳng vào trong phòng rút nguồn điện gấp máy tính xách tay cho vào 01 ba lô màu xanh. Sau đó T đến chỗ bàn trang điểm lấy 01 máy tính bảng, rồi tiếp tục mở cửa tủ bên cạnh có một ngăn kéo, phát hiện trong ngăn kéo có 01 lọ thủy tinh nhỏ bên trong có đồ trang sức. T cho chiếc máy tính bảng và lọ thủy tinh

vào chiếc ba lô xanh rồi đi ra ngoài. Đi được khoảng 5 mét thì dừng lại kiểm tra tài sản vừa trộm được thấy trong chiếc ba lô còn có 01 chiếc ví nữ, trong ví có 3.500.000 đồng và một số giấy tờ. T lấy toàn bộ số tiền, còn chiếc ví và giấy tờ vứt lại gần chỗ vừa trộm cắp. Trong lúc đang kiểm tra tiếp thì nghe tiếng bước chân T liền đi ra chỗ để xe mô tô rồi điều khiển xe về nơi trọ. Tại đây T kiểm tra được tài sản trộm cắp là: 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, 01 chiếc điện thoại di động Iphone 6 màu gold, 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, 01 chiếc ba lô nhãn hiệu REMAX màu xanh dương, 01 dây chuyền bằng kim loại màu trắng, 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng, 01 chiếc máy màu đen to bằng khoảng 2 ngón tay T không biết là máy gì và 01 thẻ nhà báo tên Nguyễn Thị V. T cho chiếc máy màu đen to bằng khoảng 2 ngón tay T không biết là máy gì và thẻ nhà báo tên Nguyễn Thị V vào túi bóng rồi đem vứt vào thùng rác đầu ngõ khu nhà trọ, số tài sản còn lại T giữ lại thì bị cơ quan điều tra phát hiện, thu giữ.

Kết luận định giá tài sản số 21/KLĐG, ngày 18/7/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự thành phố L kết luận: 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499 sử dụng từ năm 2016, còn khoảng 40% giá trị sử dụng có giá là 1.996.000 đồng; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6, 16GB màu gold, Imel: 358372064054985 sử dụng từ năm 2017, hiện còn khoảng 70% giá trị sử dụng có giá là 4.194.000 đồng; 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs) ~2.4GHz kèm theo 01 bộ đổi nguồn máy tính, sử dụng từ năm 2019 còn khoảng 80% giá trị sử dụng có giá là: 9.992.000 đồng; 01 ba lô nhãn hiệu REMAX màu xanh dương, sử dụng từ năm 2019 còn khoảng 80% giá trị sử dụng có giá là: 440.000 đồng. Tổng cộng là: 16.622.000 đồng *(Mười sáu triệu sáu trăm hai mươi hai nghìn đồng)*

Kết luận định giá tài sản số 32/KLĐG, ngày 09/9/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự thành phố L đã kết luận: 01 dây chuyền bằng kim loại màu trắng, chiều dài 50cm, tổng khối lượng 38,58gam có hàm lượng bạc là 95,98% có giá là 2.314.800 đồng; 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng, đường kính 02cm, có gắn 01 viên đá nhỏ không màu, tổng khối lượng 1,57gam, hàm lượng vàng 57,66%, hàm lượng bạc 18,49%, ngoài ra là đồng, kẽm có giá là 3.872.928 đồng. Tổng cộng là 6.187.728 đồng (Sáu *triệu một trăm tám mươi bảy nghìn bảy trăm hai mươi tám đồng).*

Như vậy, tổng cộng giá trị tài sản mà Lại Trung T trộm cắp của chị Nguyễn Thị V là: 26.309.728 đồng (*Hai mươi sáu triệu ba trăm linh chín nghìn bảy trăm hai mươi tám đồng*)

Ngày 23/7/2019 và ngày 12/9/2019 Cơ quan điều tra đã trả cho chị Nguyễn Thị V những tài sản sau: 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 16GB màu gold, Imel: 358372064054985; 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs) ~2.4GHz; 01 balo nhãn hiệu REMAX màu xanh dương; 01 dây chuyền

bằng kim loại màu trắng, 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng và số tiền 3.500.000 đồng.

*Các vấn đề khác của vụ án:*

Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, người bị hại và người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hay khiếu nại gì.

Người bị hại là chị Nguyễn Thị V trình bày: Toàn bộ tài sản gồm: 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 16GB màu gold, Imel: 358372064054985; 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs) ~2.4GHz; 01 balo nhãn hiệu REMAX màu xanh dương; 01 dây chuyền bằng kim loại màu trắng, 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng và số tiền 3.500.000 đồng là tài sản hợp pháp của chị, chị đã nhận lại toàn bộ số tài sản trên và không yêu cầu Lại Trung T phải bồi thường gì thêm.

Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan là bà Vương Thị X trình bày: Bà là mẹ đẻ của Lại Trung T, chiếc xe mô tô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn T1 là tài sản của bà, bà mua từ năm 2015. Khi mua xe của ông T1 do bà không biết chữ nên không làm thủ tục mua bán và sang tên đổi chủ theo quy định của pháp luật. T mượn xe bảo đi chơi mấy hôm, đến khi cơ quan điều tra thông báo bà mới biết T trộm cắp tài sản, chiếc xe là phương tiện đi lại của gia đình nên bà đề nghị được trả lại chiếc xe trên; Ông Hoàng Văn T1 trình bày chiếc xe môtô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn T1 là của ông mua từ năm 2010 sau đó đã bán lại cho người khác nhưng không làm thủ tục sang tên đổi chủ.

Tại bản cáo trạng số: 34/CT-VKSTP ngày 30/9/2019 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố L đã truy tố bị cáo Lại Trung T về tội "Trộm cắp tài sản" theo khoản 1 Điều 173 Bộ luật hình sự.

Tại phiên toà, Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố L, tỉnh L vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Lại Trung T phạm tội "Trộm cắp tài sản". Áp dụng khoản 1 Điều 173; các điểm s khoản 1 Điều 51, điểm h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Lại Trung T từ 24 đến 30 tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo vào trại chấp hành án, được trừ thời gian đã bị tạm giữ, tạm giam là: 01 tháng 11 ngày. Hình phạt bổ sung: Miễn hình phạt bổ sung là phạt tiền cho bị cáo. Về vật chứng: Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự: Trả lại cho bà Vương Thị X chiếc xe môt ô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn T1. Về trách nhiệm dân sự: Tài sản bị trộm cắp đã được trả lại cho người bị hại là chị Nguyễn Thị V, quá trình điều tra và tại phiên tòa chị Vân không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì nên không đặt vấn đề giải quyết. Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Tại lời nói sau cùng bị cáo Lại Trung T thể hiện việc bị cáo nhận thức được hành vi mà bị cáo thực hiện là phạm tội. Bị cáo ăn năn hối cải, đề nghị được hưởng sự khoan hồng của pháp luật.

## NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố L, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố L, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình chuẩn bị xét xử và tại phiên tòa, bị cáo, người bị hại và người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về tính chất mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội:

Khoảng 03 giờ 30 phút, ngày 09/7/2019, lợi dụng sơ hở trong việc quản lý tài sản của chủ sở hữu, Lại Trung T đã lén lút đột nhập vào nhà chị Nguyễn Thị V ở Tổ 16, phường Tân Phong, thành phố L, tỉnh L trộm cắp tài sản gồm: 01 máy tính bảng nhãn hiệu Samsung Tab A màu trắng, số kiểu máy SM-P555, Imel: 359899064978499; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 6 16GB màu gold, Imel: 358372064054985; 01 máy tính xách tay nhãn hiệu HP màu xám, Intel(R) core (TM)i5-4210U CPU @ 1.70 GHz (4CPUs) ~2.4GHz; 01 balo nhãn hiệu REMAX màu xanh dương; 01 dây chuyền bằng kim loại màu trắng, 01 nhẫn tròn bằng kim loại màu vàng và số tiền 3.500.000 đồng. Tổng giá trị tài sản mà Lại Trung T trộm cắp của chị Nguyễn Thị V là: 26.309.728 đồng (*Hai mươi sáu triệu ba trăm linh chín nghìn bảy trăm hai mươi tám đồng*). Hành vi của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội: "Trộm cắp tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 173 của Bộ luật hình sự. Vậy, cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố L đã truy tố bị cáo là hoàn toàn có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Xét tính chất của vụ án là ít nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quyền sở hữu về tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ, gây ảnh hưởng đến trật tự trị an trên địa bàn. Bị cáo là người có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự do hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra, nhận thức được hành vi trộm cắp tài sản là phạm tội nhưng vẫn cố ý thực hiện.

[3] Về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

Về nhân thân của bị cáo: Bị cáo có nhân thân xấu. Ngày 17/4/2010 bị Tòa án nhân dân thành phố L1, tỉnh L1 đã xử phạt 04 năm tù về tội: Trộm cắp tài sản. Đến tháng 8/2013 chấp hành xong hình phạt. Bị cáo đã được xóa án tích.

Về tình tiết tăng nặng: Bản án số 78/2017/HSST ngày 11/9/2017 của Tòa án nhân dân thành phố L1, tỉnh L1 đã xử phạt Lại Trung T 02 năm tù về tội:

Trộm cắp tài sản theo khoản 1 Điều 138 của Bộ luật hình sự 2005. Ngày 01/02/2019 bị cáo chấp hành xong hình phạt. Đến ngày phạm tội bị cáo chưa được xóa án tích là tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự (tái phạm) quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình đó là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo theo quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

[4] Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 5 Điều 173 Bộ luật hình sự bị cáo có thể bị áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền từ năm triệu đồng đến năm mươi triệu đồng. Tuy nhiên, theo các tài liệu chứng cứ và lời khai của bị cáo tại phiên tòa cho thấy bị cáo không có việc làm ổn định, không có thu nhập và không có tài sản riêng. Do đó, Hội đồng xét xử quyết định miễn áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[5] Về vật chứng của vụ án: chiếc xe mô tô Nuovo LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn T1 là tài sản thuộc quyền quản lý của bà Vương Thị X nên cần trả lại cho bà Xuân theo quy định tại khoản 2 Điều 47 của Bộ luật hình sự và điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

[6] Về trách nhiệm dân sự: Người bị hại đã nhận lại tài sản bị trộm cắp và không có yêu cầu gì nên Hội đồng xét xử không đặt vấn đề xem xét, giải quyết.

[7] Đối với việc bà Vương Thị X là mẹ của bị cáo cho bị cáo mượn chiếc xe mô tô NUOVO LX, BKS 24P6 - 1979 và giấy đăng ký xe mang tên Hoàng Văn T1 là xe của bà, việc bị cáo lấy xe để đi trộm cắp tài sản bà không biết nên không đồng phạm với bị cáo về tội trộm cắp tài sản.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

## QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào khoản 1 Điều 173; các điểm s khoản 1 Điều 51, điểm h khoản 1 Điều 52 của Bộ luật hình sự; điểm a khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự; điểm a khoản 3 Điều 106, các Điều 136, 331, 333 của Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án.

1. Tuyên bố bị cáo Lại Trung T phạm tội: "Trộm cắp tài sản"

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo **Lại Trung T 30 *(ba mươi*) tháng tù.** Bị cáo được trừ thời gian đã bị tạm giữ, tạm giam là 01 (*một*) tháng 11 (*mười một*) ngày. Bị cáo còn phải chấp hành tiếp là 28 (*hai mươi tám*) tháng 19 (*mười chín*) ngày. Thời hạn tù tính từ ngày bị cáo vào trại chấp hành án.

3. Về vật chứng: Trả lại cho bà Vương Thị X chiếc xe máy nhãn hiệu Yamaha Nuovo LX màu trắng vàng, BKS 24P6 - 1979, số khung RLCN5P110AY206416, số máy: 5P11-206417, trong xe không có tài sản gì, xe

cũ đã qua sử dụng và giấy đăng ký xe mô tô, xe máy số 015444 mang tên Hoàng Văn T1, địa chỉ: TT Phố R, huyện Bảo Y, tỉnh L1, biển số đăng ký 24P6 - 1979, đăng ký ngày 06/8/2010.

(*Tình trạng vật chứng theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 07/10/2019 giữa Công an thành phố L và Chi cục thi hành án dân sự thành phố L*).

5.Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo, người bị hại được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án lên Toà án nhân dân cấp trên.

***Nơi nhận***:
- TAND tỉnh L;
- VKSND tỉnh L;
- Công an TP L;
- VKSND TP L;
- Chi cục THADS TP L;
- Sở tư pháp tỉnh L;
- Bị cáo;
- Người bị hại;
- Người có QL&NVLQ;
- Lưu HSVA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**
**Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà**

**Tòng Thị Tuyết**